

Lomiere = Lumière

Autor(en): **Lagger, André**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **20 (1992)**

Heft 76

PDF erstellt am: **03.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-242810>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages valaisannes

LOMIERE

Partéc, chén côcâ couè quié chit,
Lè j'ouès dein lo pèr dè damon.
Le lômiere chè lèverit.
T'eintônèrit ôna tsansôn.

Côliéc ôna zeinta rouja
Por l'ofréc a la maréina.
Tô la reindichè ourouja,
T'eimbrachèrit por la péina.

Ovréc lè bré a l'einfanèt
Can stéc yein dè chè rèveillè.
Tô lo preinjichè dou brechèt,
Tô vèrit dè gran j'ouès breliè.

Tsèrcâ a reincôntrâ carcôn
Chén zôziè com'ôn mâfajein.
Ch'ôvrèhran èfi lè marcôn
D'ôn améc. Fôti tan pliéjein.

Alâ troâ ôn malâdo
Quié atein ôna vejeta,
Fôrit ôn pachatén châdo.
Tô lanmèrit chén lemeta.

Rèspèctâ tozo lè j'einsian
Qu'yan por tè trâssiâ lo tsemén.
Tô pôrit ari dein caqui'an,
Dè lour conchè, aï bèjouén.



LUMIERE

Partir, sans regarder quoi que ce soit,
Les yeux dans le bleu du ciel.
La lumière se lèverait.
Tu entonnerais une chanson.

Cueillir une jolie rose
Pour l'frir à ta femme.
Si tu la rendais heureuse,
Elle t'embrasserait pour la peine.

Ouvrir les bras au bébé
Quand il vient de se réveiller.
Si tu le sortais du berceau,
Tu verrais de grands yeux briller.

Chercher à rencontrer quelqu'un
Sans juger comme un malfaisant.
S'ouvriraient peut-être les volets
D'un ami. Ce serait tant plaisant.

Aller trouver un malade
Qui attend une visite,
Serait un sage passe-temps.
Tu aimerais sans limite.

Respecter toujours les anciens
Qui ont pour toi tracé le chemin.
Tu pourrais aussi, dans quelques années,
De leurs conseils, avoir besoin.

André Lager